

2.1 តើអ្នកបានជួបឬ ឬប្រពន្ធអ្នកលើកដំបូងនៅពេលណា?

2.5 첫 만남 이후 어떻게 관계를 발전시켜 혼인하게 되었는지 설명하고, 교제사실을 입증할 수 있는 자료
(예시 : 통화내역, 사진 등)가 있다면 제출하십시오

(* 시간, 장소 등을 구체적으로 표시해야 하며, 양이 많을 경우 '별지작성'으로 아래에 기재하고 별지로 작성하여 제출)

2.5 **수용시설에서의 생활**은 어떤가요? (수용시설에서의 생활에 대해 설명하십시오)

수용시설에서의 생활은 어떤가요? (수용시설에서의 생활에 대해 설명하십시오)

(예시: 수용시설에서의 생활은 어떤가요? (수용시설에서의 생활에 대해 설명하십시오))

(* 수용시설에서의 생활은 어떤가요? (수용시설에서의 생활에 대해 설명하십시오))

2.6 첫 만남 이후 배우자의 국가에 방문한 적이 있습니까?

2.6 **수용시설에서의 생활**은 어떤가요? (수용시설에서의 생활에 대해 설명하십시오)

[] 예 () 회 [] 아니오
[] 다/다 () 다 [] 예

2.7 첫 만남 이후 배우자가 한국에 방문한 적이 있습니까?

2.7 **수용시설에서의 생활**은 어떤가요? (수용시설에서의 생활에 대해 설명하십시오)

[] 예 () 회 [] 아니오
[] 다/다 () 다 [] 예

2.8 배우자와 결혼식을 하였습니다?

2.8 **수용시설에서의 생활**은 어떤가요? (수용시설에서의 생활에 대해 설명하십시오)

[] 예 (연제 : 년 월 일 / 어디에서 :) [] 아니오
[] 다/다 (연제 : 년 월 일 / 어디에서 :) [] 예

2.9 초청자 및 배우자의 국가에서 각각 혼인이 성립한 날짜는 언제입니까?

2.9 **수용시설에서의 생활**은 어떤가요? (수용시설에서의 생활에 대해 설명하십시오)

초청자의 국가 : 년 월 일
배우자의 국가 : 년 월 일
수용시설에서의 생활 : 년 월 일

2.11 현재(초청하고자 하는) 배우자와 동거한 적이 있습니까?

2.11 **수용시설에서의 생활**은 어떤가요? (수용시설에서의 생활에 대해 설명하십시오)

[] 예 (동거장소 : / 동거기간 : 부터 까지)
[] 다/다 (수용시설에서의 생활 : / 수용시설에서의 생활 : 다/다)
[] 아니오
[] 예

2.12 초청인의 부모, 형제, 자매, 자녀가 혼인에 대해 알고 있습니까? (초청인에게 형제, 자매, 자녀가 있는 경우 빠짐없이 모두 기재하여야 하며, 기재 공간이 부족한 경우 별지로 작성)

2.12 **수용시설에서의 생활**은 어떤가요? (수용시설에서의 생활에 대해 설명하십시오)

(수용시설에서의 생활은 어떤가요? (수용시설에서의 생활에 대해 설명하십시오))

관계	성명	연락처	혼인인지 여부
수용시설에서의 생활	수용시설에서의 생활	수용시설에서의 생활	수용시설에서의 생활
부			안다 / 모른다
모			안다 / 모른다

			안다 / 모른다 ឆឹង / មិនឆឹង
			안다 / 모른다 ឆឹង / មិនឆឹង
			안다 / 모른다 ឆឹង / មិនឆឹង
			안다 / 모른다 ឆឹង / មិនឆឹង
			안다 / 모른다 ឆឹង / មិនឆឹង

2.14 위 표(2.12)에 기재된 가족 중 혼인에 대해 모르고 있는 사람이 있습니까?

2.14 នៅក្នុងចំណោមសមាជិកគ្រួសារដែលមានរាយនាមក្នុងតារាង (2.12) ខាងលើ តើមាននរណាអត់ដឹងពីការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ដែរឬទេ?

[] 예 (아래에 그 이유를 설명하시오) [] 아니오
[] បាទ/ចា (សូម ពន្យល់ពីមូលហេតុនៅខាងក្រោម) [] ទេ

3. 초청인의 혼인경력

3. ប្រវត្តិអាពាហ៍ពិពាហ៍របស់អ្នកអញ្ជើញ

3.1 초청인은 과거 혼인한 적이 있습니까?

[] 예
[] បាទ/ចា
[] 아니오 (→4로 이동)
[] ទេ (→ ទៅកាន់លេខ 4)

3.2 과거 혼인에 대하여 상세히 적으시오

3.2 សូមសរសេរលម្អិតពីការអាពាហ៍ពិពាហ៍ពីអតីតកាលរបស់អ្នក

배우자의 성명 ឈ្មោះរបស់ប្តី ឬ ប្រពន្ធ	생년월일 ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	배우자의 국적 សញ្ជាតិរបស់ប្តីឬប្រពន្ធ	혼인기간 រយៈពេលអាពាហ៍ពិពាហ៍
			년 월 일부터 년 월 일까지 ចាប់ពីឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ ដល់ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ
			년 월 일부터 년 월 일까지 ចាប់ពីឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ ដល់ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ
			년 월 일부터 년 월 일까지 ចាប់ពីឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ ដល់ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

3.3 과거 결혼으로 외국인을 한국으로 초청한 적이 있습니까?

[] 예 ()회
[] បាទ/ចា () ដង
[] 아니오 (→4로 이동)
[] ទេ (→ ទៅកាន់លេខ 4)

3.3 តើអ្នកធ្លាប់អញ្ជើញជនបរទេសមកប្រទេសកូរ៉េដើម្បីរៀបការទេពីមុន?

3.4 가장 최근에 외국인 배우자를 초청한 날은 언제입니까?

3.4 តើពេលណា

ជាពេលដែលអ្នកបានអញ្ជើញប្តីឬប្រពន្ធបរទេសរបស់អ្នកលើកចុងក្រោយ?

(과거 결혼사증 신청일, 정확한 날짜를 모르는 경우 연월까지만 기재)

(ប្រសិនបើអ្នកមិនដឹងកាលបរិច្ឆេទច្បាប់លាស់ទាក់ទងនឹងការដាក់ពាក្យសុំទិដ្ឋាការអាពាហ៍ពិពាហ៍កន្លងមក អ្នកអាចសរសេរត្រឹមតែឆ្នាំ និងខែក៏បាន)

년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

4. 소득요건

4. លក្ខខណ្ឌប្រាក់ចំណូល

4.1 초청인의 생계를 같이하는 동거가족 수는 몇 명입니까? (표 오른쪽 인원 수를 기재)

4.1 តើអ្នកអញ្ជើញមានសមាជិកគ្រួសាររួមគ្នាដែលរស់នៅជាមួយគ្នា? (សូមសរសេរចំនួនមនុស្សនៅផ្នែកខាងស្តាំនៃតារាង)

구 분 បែងចែក	인원 수 ចំនួនមនុស្ស

--	--	--	--

4.2.8 초청인이 초청장 작성일로부터 과거 1년간 위 직장에서 근무한 기간 및 직장에서 얻은 세전 소득은 얼마입니까?

4.2.8 តើប្រាក់ចំណូលមុនកាត់ពន្ធដែលអ្នកអញ្ជើញទទួលបានពីកន្លែងការងារដែលធ្វើកន្លងមកក្នុងរយៈពេល 1ឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃសរសេរលិខិតអញ្ជើញមានចំនួនប៉ុន្មាន?

직장명 ឈ្មោះកន្លែងការងារ	근무한 기간 រយៈពេលធ្វើការ	세전 소득 ប្រាក់ចំណូលមុនកាត់ពន្ធ
	년 월 일부터 년 월 일까지 ចាប់ពីឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ ដល់ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ	원 ៛
	년 월 일부터 년 월 일까지 ចាប់ពីឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ ដល់ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ	원 ៛

4.2.9 위 표(4.2.8)에서 기재한 세전 소득의 합은 얼마입니까?

4.2.9 តើប្រាក់ចំណូលមុនបង់ពន្ធដែលបានបំពេញក្នុងតារាងខាងលើ (4.2.8) សរុបចំនួនប៉ុន្មាន?

원
៛

4.2.10 초청인이 현재 취업하고 있는 직장에서 얻은 소득(4.2.5에 기재한 금액)과 과거 취업하였던 직장에서 얻은 소득(4.2.9에 기재한 금액)의 합은 얼마입니까?

4.2.10 តើប្រាក់ចំណូលដែលអ្នកអញ្ជើញទទួលបានពីកន្លែងការងារដែលកំពុងធ្វើការនាពេលបច្ចុប្បន្ន និង(ចំនួនដែលបានសរសេរក្នុងលេខ 4.2.5)

និងប្រាក់ចំណូលដែលទទួលបានពីការងារពីមុន(ចំនួនដែលបានសរសេរក្នុងលេខ 4.2.9) មានចំនួនប៉ុន្មាន?

원
៛

4.3 사업소득 (농림수산업 소득이 여기에 해당)

4.3 ប្រាក់ចំណូលអាជីវកម្ម (ចំណូលពីវិស័យកសិកម្ម ព្រៃឈើ និងនេសាទស្ថិតក្នុងចំណុចនេះ)

4.3.1 초청인은 현재 또는 초청장 작성일로부터 과거 1년간 사업을 한 적이 있습니까? [] 예

4.3.1 តើអ្នកអញ្ជើញធ្លាប់ធ្វើអាជីវកម្មក្នុងអំឡុងឆ្នាំកន្លងទៅនេះ [] បាទ/ចា

ដោយគិតត្រឹមថ្ងៃសរសេរលិខិតអញ្ជើញ ឬ នៅពេលបច្ចុប្បន្នដែរទេ? [] 아니오

[] ទេ

4.3.2 사업장의 명칭, 주소, 전화번호는 무엇입니까? (해당되는 사업이 3개 이상인 경우 별지로 작성하여 제출)

4.3.2 តើកន្លែងអាជីវកម្មឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទយ៉ាងម៉េចដែរ? (ប្រសិនបើចំណុចដែលត្រូវនឹងនាក់ មានចាប់ពី 3ឡើងទៅ អ្នកត្រូវសរសេរលិខិតដាសផ្សេង ហើយភ្ជាប់មកជាមួយ)

명칭 ឈ្មោះ	주 소 អាសយដ្ឋាន	전화번호 លេខទូរស័ព្ទ

4.3.3 위에 적은 각각의 사업이 어떤 종류의 사업인지 구체적으로 기재하시오

(해당되는 사업이 3개 이상인 경우 별지로 작성하여 제출)

4.3.3 សូមសរសេរបញ្ជាក់លម្អិតអំពីប្រភេទអាជីវកម្មនីមួយៗដែលបានរាយនាមខាងលើ។

(ប្រសិនបើចំណុចអាជីវកម្មដែលត្រូវនឹងអ្នក មានចាប់ពី 3 ឡើងទៅ អ្នកត្រូវសរសេរលើក្រដាសផ្សេង ហើយភ្ជាប់មកជាមួយ)

4.3.4 초청인이 초청장 작성일로부터 과거 1년간 사업을 통해 얻은 세전 소득은 총 얼마입니까?

4.3.4 តើប្រាក់ចំណូលមុនកាត់ពន្ធដែលអ្នកអញ្ជើញទទួលបានពីកន្លែងអាជីវកម្មក្នុងរយៈពេល 1ឆ្នាំ

គិតចាប់ពីថ្ងៃសរសេរលិខិតអញ្ជើញមានចំនួនប៉ុន្មាន?

원

₩

4.4 그 밖의 소득 (주의사항 : 여기에 해당하는 소득은 부동산 임대소득, 이자소득, 배당소득, 연금소득만 인정됩니다.)

4.4 ប្រាក់ចំណូលផ្សេងៗ (ចំណុះ: ប្រាក់ចំណូលដែលទទួលស្គាល់នៅក្នុងនេះ មានតែប្រាក់ចំណូលពីការផ្តល់អចលនទ្រព្យ ចំណូលការប្រាក់ ប្រាក់ចំណូលភាគលាភ និងប្រាក់សោយនិវត្តន៍ប៉ុណ្ណោះ។)

4.4.1 초청인은 초청장 작성일로부터 과거 1년간 부동산 임대, 이자, 배당, 연금에 의한 소득이 있습니까?

4.4.1 តើប្រាក់ចំណូលដែលអ្នកអញ្ជើញទទួលបានតាមរយៈ ការដួលអចលនទ្រព្យ ចំណូលការប្រាក់ ប្រាក់ចំណូលភាគលាភ និងប្រាក់សោធននិក្ខន្ធក្នុងរយៈពេល 1ឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃសរសេរលិខិតអញ្ជើញមានចំនួនប៉ុន្មាន?

[] ឆ្លើយ (តាម ខ្លឹមសារ ឯកសារ)

[] បាទ/ចា (សម្រាប់ ប្រើប្រាស់ តាម ខ្លឹមសារ)

<p>소득의 종류</p> <p>(부동산 임대, 이자, 배당, 연금 중 택일)</p> <p>ប្រភេទនៃប្រាក់ចំណូល</p> <p>(ជ្រើសរើសមួយក្នុងចំណោម ការផ្តល់អចលនទ្រព្យ ចំណូលការប្រាក់ ប្រាក់ចំណូលភាគហ៊ុន និងប្រាក់សោធននិវត្តន៍)</p>	
	원천 소득
	원천 소득

4.4.2 위 표에 기재한 소득을 합산한 금액은 얼마입니까?

4.4.2 តើប្រាក់ចំណូលសរុបដែលបានសរសេរក្នុងតារាងខាងលើមានចំនួនប៉ុន្មាន?

উই

5. 주거요건

5. លក្ខខណ្ឌស្នាក់នៅ

외국인 배우자를 초청하는 초청인은 배우자가 입국 후 부부가 함께 지속적으로 거주할 수 있는 정상적인 주거공간을 가지고 있어야 합니다. 주거공간은 초청인 또는 초청인과 주민등록을 함께 하는 직계가족의 명의로 소유 또는 임차한 곳이어야 하며, 주거공간이 마련 되어 있지 않는 경우 심사가 지연되거나 신청이 거부될 수 있습니다. 아래 질문은 이와 관련된 사항입니다.

អ្នកអញ្ជើញដែលអញ្ជើញឬប្រពន្ធជាជនបរទេសត្រូវតែមានលំនៅដ្ឋានបែបធម្មតាដែលប្តីនិម្មិតប្រពន្ធអាចរស់នៅជាមួយគ្នាបន្ទាប់ពីចូលមកប្រទេសកម្ពុជា។ លំនៅដ្ឋានត្រូវតែជាកម្មសិទ្ធិ ឬជួលក្នុងនាមអ្នកអញ្ជើញ ឬសមាជិកខ្សែស្រឡាយគ្រួសារដែលត្រូវបានចុះបញ្ជីជាអ្នកស្នាក់នៅជាមួយគ្នា។ ប្រសិនបើមិនទាន់មានលំនៅដ្ឋានទេ នោះការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់អាចនឹងត្រូវពន្យារពេល ឬមិនអនុញ្ញាតអោយបាន។ សំណួរខាងក្រោមនេះគឺជាចំណុចទាក់ទងនឹងលក្ខខណ្ឌនេះ។

5.1 배우자가 입국 후 거주하게 될 곳의 주소를 기재하십시오

5.1 សូមសរសេរអាស័យដ្ឋាននៃកន្លែងដែលប្តីឬប្រពន្ធរបស់អ្នកនឹងរស់នៅបន្ទាប់ពីចូលមកប្រទេសប្រទេស។

5.2 위 주거공간에 대한 권리관계는 어떻게 됩니까?

5.2 តើលំនៅដ្ឋានខាងលើនេះមានកម្មសិទ្ធិយ៉ាងណាដែរ?

[illegible]

(* 소유의 경우 부동산등기부 등본이나 매매계약서 사본 제출, 임차의 경우 임대차 계약서 사본을 제출하여야 합니다)

(*ប្រសិនបើអ្នកជាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ អ្នកត្រូវតែដាក់ច្បាប់ចម្លងនៃឯកសារចុះបញ្ជីអចលនទ្រព្យ ឬច្បាប់ចម្លងនៃកិច្ចសន្យាទិញលក់ប្រសិនបើអ្នកជលដូរ អ្នកត្រូវតែដាក់ច្បាប់ចម្លងនៃកិច្ចសន្យាជលដូរ)

5.3 주거공간의 크기는 몇 m ² 입니까? 5.3 គេទំហំផ្ទៃនៃលំនៅដ្ឋានប៉ុន្មាន m ²	5.4 주거공간에 방은 몇 개 있습니까? 5.4 គេលំនៅដ្ឋានមានបន្ទប់ចំនួនប៉ុន្មាន? (* 부엌, 화장실, 욕실, 현관입구, 창고는 방이 아님) (* ផ្ទះបាយ បង្គន់ បន្ទប់ទឹក ទ្វារចូល និងឃ្លាំងមិនមែនជាបន្ទប់ទេ)	개 បន្ទប់
---	--	-------------

5.5 위 주거공간에 현재 초청인 이외에 거주하고 있는 사람이 있습니까?

5.5 តើមាននរណាក្រៅពីអ្នកអញ្ជើញដែលកំពុងរស់នៅក្នុងលំនៅដ្ឋានខាងលើដែរទេ?

성명 ឈ្មោះ	연령 វ័យ	초청인과의 관계 ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកអញ្ជើញ	연락처 លេខទំនាក់ទំនង

5.6 배우자가 입국 후 항상 동거할 예정입니까?	[] 예
5.6 តើប្តីឬប្រពន្ធរបស់អ្នកនឹងរស់នៅជាមួយអ្នករហូត	[] បាទ/ចា
ក្រោយពេលចូលមកប្រទេសកូរ៉េដែរឬទេ?	[] អានីយ៉ោ
(주말부부의 경우 '아니오'에 표기) (សម្រាប់ប្តីប្រពន្ធចុងសប្តាហ៍ សូមគូសញ្ញា 'ទេ')	[] ទេ

6. 건강상태 및 범죄경력 정보 상호제공 여부

6. ការផ្តល់ព័ត៌មានទៅវិញទៅមកអំពី ស្ថានភាពសុខភាព និង កំណត់ត្រាព្រហ្មទណ្ឌ

외국인 배우자를 초청하는 초청인과 피초청 배우자간 서로의 건강상태와 범죄경력 정보를 상호 제공해야 합니다. 따라서 아래 질문은 이를 확인하기 위한 질문입니다.

អ្នកអញ្ជើញប្តីឬប្រពន្ធជាជនបរទេស និងអ្នកដែលបានអញ្ជើញត្រូវតែផ្តល់ព័ត៌មានទៅវិញទៅមកអំពី ស្ថានភាពសុខភាព និង កំណត់ត្រាព្រហ្មទណ្ឌ។ សំណួរខាងក្រោមនេះគឺជាសំណួរដើម្បីបញ្ជាក់ពីចំណុចនេះ។

6.1 초청인과 피초청 배우자간 건강상태에 관한 자료 및 해당 정보를 상호 제공하였나요?

6.1 តើអ្នកអញ្ជើញ និងប្តីឬប្រពន្ធដែលទទួលការអញ្ជើញបានផ្តល់ព័ត៌មានទៅវិញទៅមកអំពី ស្ថានភាពសុខភាព និង កំណត់ត្រាព្រហ្មទណ្ឌហើយឬនៅ?

[] 예 [] 아니오
[] បាទ/ចា [] ទេ

6.2 초청인과 피초청 배우자간 범죄경력에 관한 자료 및 해당 정보를 상호 제공하였나요?

6.2 អ្នកអញ្ជើញ និងប្តីឬប្រពន្ធដែលទទួលការអញ្ជើញបានផ្តល់ឯកសារ និងព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធកំណត់ត្រាព្រហ្មទណ្ឌទៅវិញទៅមកហើយឬនៅ?

[] 예 [] 아니오
[] បាទ/ចា [] ទេ

7. 사실 기재 및 초청제한 등에 대한 확인

7. ការពិនិត្យអំពីការបំពេញការពិត និងនិងការរឹតបន្តឹងលើការអញ្ជើញ ជាដើម

이 초청장을 제출하기에 앞서 초청인은 가능한 모든 질문에 답변하였는지 검토하여 주십시오. **필요한 답변이 누락된 경우 심사가 지연되거나 신청이 불허될 수 있습니다.** 또한 이 초청장에 기재된 답변을 입증할 수 있는 서류를 초청장 제출 시 함께 첨부하여 제출해야 하며, **심사 시 필요한 입증서류가 누락된 경우 또한 심사가 지연되거나 신청이 불허될 수 있습니다.** 만약 요건 충족과 입증서류 제출이 사실상 불가능한 경우 그 사유를 기재한 사유서를 별도로 작성하여 제출해 주시기 바랍니다.

សូមពិនិត្យឡើងវិញ ថា តើអ្នកអញ្ជើញបានឆ្លើយត្រូវលំអិតទាំងអស់ មុនពេលដាក់ពាក្យស្នើសុំការអញ្ជើញនេះហើយឬនៅ។ **ក្នុងករណីមិនបានឆ្លើយចំណើយទាំងអស់ ឬ ខ្វះឯកសារបញ្ជាក់ នោះការត្រួតពិនិត្យអាចត្រូវបានរារាំង ឬ ពាក្យស្នើសុំអាចនឹងមិនត្រូវអនុម័តឡើយ។** ម្យ៉ាងទៀត ឯកសារដែលអាចបញ្ជាក់អំពីចម្លើយដែលអ្នកបានបំពេញត្រូវដាក់មកជាមួយនឹងលិខិតអញ្ជើញនេះនៅពេលដាក់ឯកសារ។ **ប្រសិនបើខ្វះឯកសារបញ្ជាក់ដែលត្រូវការសម្រាប់ការពិនិត្យ នោះការត្រួតពិនិត្យអាចត្រូវបានរារាំង ឬ ពាក្យស្នើសុំអាចនឹងមិនត្រូវអនុម័តឡើយ។** ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចដាក់ឯកសារភស្តុតាងតាមតម្រូវការសូមត្រូវរៀបចំ និងដាក់លិខិតពន្យល់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដាច់ដោយឡែកដើម្បីបញ្ជាក់ពីមូលហេតុ។

고의로 초청장에 거짓된 사실을 기재하여 외국인을 초청한 초청인 또는 이러한 행위를 알선한 사람은 출입국관리법 제7조의2, 동법 제94조에 따라 3년 이하의 징역, 2천만원 이하의 벌금으로 처벌될 수 있으며, 서류를 위조하는 행위는 관련 법령에 따라 처벌될 수 있습니다. 또한 허위 초청에 의해 사증을 발급받아 입국하거나 체류허가를 받은 외국인은 허가를 받았더라도 동법 제46조에 따라 강제퇴거될 수 있습니다.

ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតដោយចេតនានៅក្នុងលិខិតអញ្ជើញ ដើម្បីអញ្ជើញជនបរទេស ឬ អ្នកដែលបានណែនាំសកម្មភាពបែបនេះ អ្នកអាចនឹងត្រូវជាប់ពន្ធនាគាររហូតដល់3ឆ្នាំ ឬ បង់ជាប្រាក់ពិន័យរហូតដល់ 20លានរៀល ដូចមានចែងក្នុងច្បាប់គ្រប់គ្រងអន្តោប្រវេសន៍ មាត្រា 7-2 និង មាត្រា 94 ក្នុងច្បាប់ដូចគ្នា។ ហើយការគ្រេងបន្លំឯកសារអាចត្រូវបានផ្ដន្ទាទោសតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធបាន។ ម្យ៉ាងទៀត **ប្រសិនបើជនបរទេសដែលបានចូលប្រទេសក្នុងនាមជាអ្នកដែលបានចេញដោយការអញ្ជើញមិនពិតប្រាកដអាចនឹងត្រូវបណ្តេញចេញពីប្រទេស ដូចមានចែងក្នុងច្បាប់ដូចគ្នា មាត្រា 46 ទោះបីជាជននោះបានទទួលទិដ្ឋភាពស្នាក់នៅរួចហើយក៏ដោយ។**

아울러 외국인을 결혼동거 목적으로 초청한 경우 그 외국인을 초청한 날로부터 5년이 경과하지 않으면 다른 외국인을 결혼동거 목적으로 초청할 수 없으니 초청 시 유의하시기 바랍니다.

លើសពីនេះទៅទៀត ប្រសិនបើអ្នកអញ្ជើញ បានអញ្ជើញជនបរទេសមកក្នុងគោលបំណងរៀបការ និងរស់នៅជាមួយគ្នា អ្នកមិនអាចអញ្ជើញជនបរទេសផ្សេងទៀតក្នុងគោលបំណងរៀបការ និងរស់នៅជាមួយគ្នាបានទេ លុះត្រាតែការអញ្ជើញពីមុនមានរយៈពេលហួស 5ឆ្នាំសិន ដូច្នេះសូមប្រុងប្រយ័ត្នចំណុចនេះ នៅពេលអញ្ជើញ។

본인은 객관적인 사실에 근거하여 초청장을 직접 작성하였고, 본인이 제출한 초청장에 허위 또는 위조된 사실을 기재하였거나 허위 또는 위조된 서류를 첨부하지 않았으며, 만약 본인이 허위 또는 위조된 사실을 기재하였거나 허위 또는 위조된 서류를 첨부한 경우 신청이 불허될 뿐만 아니라 관계 법령에 따라 처벌될 수 있음을 확인하며, 배우자가 입국 및 체류허가를 받았더라도 허가가 취소되어 강제퇴거될 수 있음을 확인합니다.

ខ្ញុំបានសរសេរលិខិតអញ្ជើញនេះដោយផ្អែកលើព័ត៌មានការពិតទាំងអស់
ខ្ញុំមិនបានសរសេរនូវខ្លឹមសារក្លែងក្លាយនៅក្នុងពាក្យស្នើសុំនេះឡើយ ហើយក៏មិនបានដាក់ឯកសារក្លែងបន្លំដែរ។ ខ្ញុំដឹងថា
បើសិនជាខ្ញុំសរសេរព័ត៌មានមិនពិត ឬ ក្លែងបន្លំនោះ ពាក្យស្នើសុំរបស់ខ្ញុំនឹងមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ
ហើយថែមទៀតអាចទទួលទោស ដោយយោងតាមច្បាប់ពាក់ព័ន្ធផងដែរ ហើយក៏ដឹងថា
ទោះបីជាប្តីឬប្រពន្ធខ្ញុំបានទទួលទិដ្ឋាការស្នាក់នៅក៏ដោយ នោះការអនុញ្ញាតអាចនឹងត្រូវលុបចោលឬ
ត្រូវបណ្តេញចេញពីប្រទេសកូរ៉េបានដែរ។

또한 외국인을 결혼동거 목적으로 초청한 경우 초청한 날로부터 5년이 경과하지 않으면 다른 외국인을 결혼동거 목적으로 초청할 수 없음을 확인합니다.

ហើយខ្ញុំដឹងថា ប្រសិនបើការអញ្ជើញជនបរទេសមកក្នុងគោលបំណងរៀបការ និងរស់នៅជាមួយគ្នា
នោះខ្ញុំមិនអាចអញ្ជើញជនបរទេសផ្សេងទៀតក្នុងគោលបំណងរៀបការ និងរស់នៅជាមួយគ្នាបានទេ
លុះត្រាតែការអញ្ជើញពីមុនមានរយៈពេលហួស 5 ឆ្នាំសិន។

위와 같이 배우자 _____를 초청하는 초청장을 사실과 다름없이 작성하여 제출합니다.

អាស្រ័យនូវបានជម្រាបជូនខាងលើ ខ្ញុំសូមរៀបចំ និងដាក់លិខិតអញ្ជើញប្តី ឬ ប្រពន្ធ
ដោយមិនមានអ្វីខុសពីការពិតឡើយ។

작성일자	년	월	일
កាលបរិច្ឆេទបំពេញបែបបទ	ឆ្នាំ	ខែ	ថ្ងៃ
초청인	(서명 또는 인)		
អ្នកដាក់ពាក្យ	(ហត្ថលេខា ឬត្រា)		